

Abdeckhaube Dust cover · Couvercle

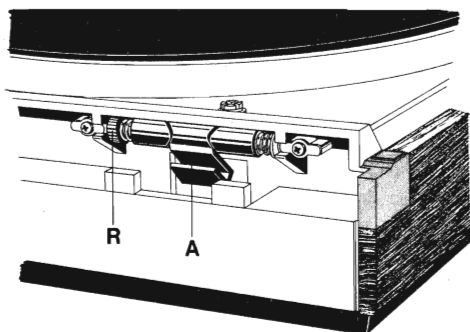


Fig. 1

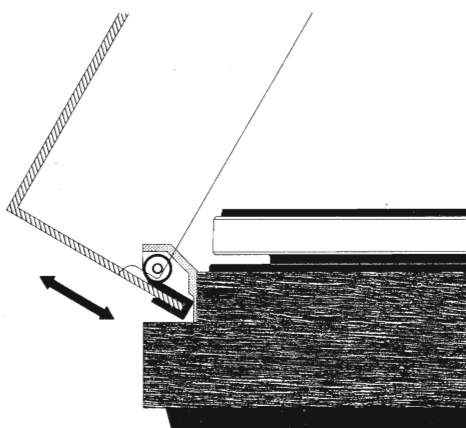


Fig. 2

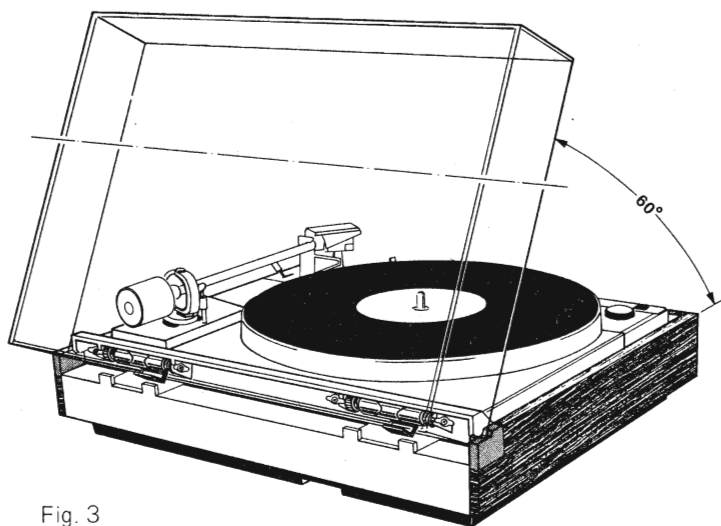


Fig. 3

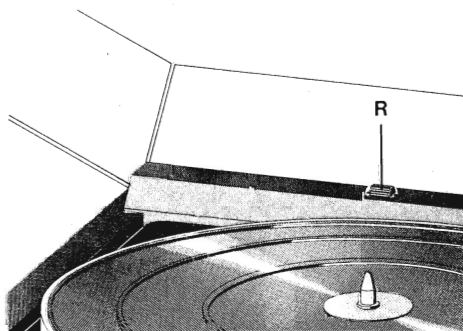


Fig. 4

Zum Aufsetzen der Abdeckhaube drehen Sie bitte das Gerät so, daß sich die Spezialscharniere leicht zugänglich vor Ihnen befinden. Überzeugen Sie sich zuerst von der Stellung der Einstecklaschen (A) an den Scharnieren, in die die Haube einzuschieben ist, bevor Sie die Abdeckhaube parallel zu der Stellung der Laschen an diese ansetzen und satt eindrücken.

In dieser Stellung (Öffnungswinkel ca. 60°) läßt sich die Haube jederzeit auch wieder abziehen.

Sollte eine Korrektur des Entlastungsmomentes (Federkraft, die die Haube über der Konsole hält) notwendig werden, kann dies durch Drehen an den beiden Schrauben „R“ erfolgen (Fig. 4).

Bei Konsolen, bei denen die Entlastungsschrauben „R“ wie in Fig. 1 angeordnet sind, nehmen Sie zur Korrektur des Entlastungsmomentes die Abdeckhaube ab und nehmen die Einstellung an beiden Schrauben in gleicher Weise vor. Eine Korrektur um jeweils eine halbe Schraubenumdrehung dürfte in den meisten Fällen bereits genügen.

For placing the dust cover turn the unit in such a manner that the special hinges are readily accessible. Make sure that the inserting joints (A) of the hinges into which the cover shall be pushed in are well placed before the dust cover is paralleled to the position of the inserting joints and depressed.

In this position (tilted at 60°) the dust cover may be removed completely.

For adjustment of spring relief (the cover is kept by spring power in its position) turn both screws marked „R“ accordingly (Fig. 4).

For consoles with relief screws „R“ arranged as shown in Fig. 1 remove the dust cover and adjust spring tension screws in the same manner. In most cases half a turn till be sufficient.

Pour mettre le couvercle en place, veuillez tourner l'appareil de manière que les charnières spéciales se trouvent devant vous pour être facilement accessibles. Assurez-vous tout d'abord de la position de l'attache à emboîtement (A) sur les charnières, dans laquelle doit être introduit le couvercle, avant de placer le couvercle parallèlement à l'attache et de l'enfoncer jusqu'au bout.

Dans cette position (angle d'ouverture env. 60°), le couvercle peut être retiré à n'importe quel moment. S'il est nécessaire de corriger le couple de décharge (élasticité maintenant le couvercle au-dessus du socle), il faut agir sur les deux vis „R“ (Fig. 4).

Dans les socles ou les écrous moletés „R“ sont disposés comme Fig. 1, pour corriger le couple de décharge, retirez le couvercle et effectuez le réglage de la même manière sur les deux écrous. Dans la plupart des cas, une correction correspondant à une rotation d'un demi-tour, devrait suffir.